

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

# YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2019年5月14日  
May 14, 2019 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課  
Yokohama International Affairs Bureau, General Division  
企画担当(Inquiries) 045-671-4710・ki-somu@city.yokohama.jp



## タイ国政府開発銀行からの視察団に Y-PORT 事業を紹介



4月18日、タイ国政府開発銀行から32名の視察団が来日し、横浜市の「SDGs 未来都市」の取組について学びました。温暖化対策統括本部 SDGs 未来都市推進課による概要紹介に続き、Y-PORT 事業を紹介しましたが、先進的なまちづくりの経験を新興国の都市課題の解決と市内企業のビジネス機会の創出につなげる横浜市の先進的な取組に、参加者から高い関心が寄せられました。

## Y-PORT initiatives introduced to delegation from Thailand Government Savings Bank

On April 18, a delegation from the Thailand Government Savings Bank visited Yokohama to learn about its SDGs Future City initiatives. After a brief introduction by the SDGs Future City Promotion Division of the Climate Change Policy Headquarters, the Y-PORT program was also introduced. There was a strong interest in the program, which provides smart urban solutions to emerging cities in Asia through dialogue with private firms with cutting-edge technologies.



## クアラルンプールで横浜市のスマートシティに関する取組について PR

4月22日～24日に CityNet とクアラルンプール市主催で「温室効果ガスの削減と低炭素社会の実現」をテーマにしたワークショップが開催されました。CityNet の加盟都市及びマレーシア国内の地方自治体職員等の総勢約50名がワークショップに参加しました。本市は講師として温暖化対策統括本部の職員を派遣、本市のスマートシティに関する取組みを参加者と共有しました。

## Yokohama smart city projects shared with CityNet members in Kuala Lumpur

CityNet and Kuala Lumpur held a workshop on emission reduction and achieving a low carbon society on April 22 through 24. Yokohama Climate Change Policy Headquarters personnel spoke at the workshop, attended by about 50 representatives from member cities and local Malaysian officials, and shared Yokohama's projects related to smart city development.



## 「第67回ザよこはまパレード」とアフリカのリズムがコラボ

5月3日に開催された第67回ザよこはまパレードに、アフリカダンス&音楽グループのバイファル・レボリューションが登場しました。沿道のみなさんと一緒になって、パレードを盛り上げました。

## 67th YOKOHAMA PARADE features African rhythms

Bayefall Revolution, an African percussion band, joined the 67th YOKOHAMA PARADE on May 3, giving an exciting live performance for the audience gathered along the street.



## JICA と横浜市によるアフリカへの国際協力紹介動画を公開

JICA と横浜市はともに、培ってきた経験、知恵、スキルを、海を越え、アフリカと共有する取組を行なっています。JICA と横浜市の取組を紹介する動画「JICA と横浜市アフリカとともに未来へ」を YouTube 公式チャンネルで公開しました。ぜひご覧ください！ <https://youtu.be/MP9j70GGd9s>

## JICA, Yokohama release video introducing cooperation with Africa!

JICA and the City of Yokohama are working together on projects in a variety of fields to share with Africa all of the experience and skills fostered over the years. The city's official YouTube channel released a video introducing these activities, "JICA and the City of Yokohama: Into the Future with Africa." Take a look! <https://youtu.be/MP9j70GGd9s>